

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 15



Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

56 tomas  
2013 m. sausio 18 d.

Turinys

### I Įstatymo galią turintys teisės aktai

#### BIUDŽETAI

2013/10/ES, Euratomas:

- ★ Galutinis Europos Sąjungos 2012 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 5 priėmimas ..... 1

Kaina: 3 EUR

**LT**

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.  
Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

Jei nenurodyta kitaip, sumos išreikštos eurai.

Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalyje numatytos įplaukos, įtrauktos į įplaukų ataskaitos 5 ir 6 antraštinės dalis, gali daryti įtaką, kad papildomi asignavimai būtų įtraukti į eilutes, iš kurių buvo padengtos pradinės išlaidos, iš kurių gautos atitinkamos įplaukos.

Galutiniais skaičiais išreiškiami visi nustatyti asignavimai, įskaitant biudžeto asignavimus, papildomus asignavimus ir kiekvienai institucijai skirtas įplaukas.

## I

(Įstatymo galią turintys teisės aktai)

## BIUDŽETAI

## EUROPOS PARLAMENTAS

## GALUTINIS EUROPOS SĄJUNGOS 2012 FINANSINIŲ METŲ TAISOMOJO BIUDŽETO NR. 5

## Priėmimas

(2013/10/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTO PIRMININKAS,

atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnio 4 dalies a punktą ir į 314 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdamas į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,

atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo <sup>(2)</sup>,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2012 finansinių metų bendrąjį biudžetą, kuris buvo galutinai priimtas 2011 m. gruodžio 1 d. <sup>(3)</sup>,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2012 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 5 projektą, kurį Komisija parengė 2012 m. rugsėjo 19 d.,

atsižvelgdamas į poziciją dėl taisomojo biudžeto Nr. 5/2012 projekto, kurią Taryba priėmė 2012 m. lapkričio 20 d.,

atsižvelgdamas į Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 75b ir 75e straipsnius,

atsižvelgdamas į tai, kad 2012 m. lapkričio 21 d. Parlamentas patvirtino Tarybos poziciją,

<sup>(1)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 56, 2012 2 29.

PASKELBIA, KAD:

*Vienintelis straipsnis*

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnyje nustatyta procedūra baigta ir Europos Sąjungos 2012 finansinių metų taisomasis biudžetas Nr. 5 galutinai priimtas.

Priimta Strasbūre 2012 m. lapkričio 21 d.

*Pirmininkas*  
M. SCHULZ

---

**EUROPOS SĄJUNGOS 2012 FINANSINIŲ METŲ TAISOMOJO BIUDŽETO Nr. 5  
GALUTINIS PRIĖMIMAS****TURINYS**

Puslapis

**ĮPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIS**

<b>III skirsnis. Komisija</b>	<b>5</b>
— Išlaidos .....	6
— 10 antraštinė dalis. Tiesioginiai moksliniai tyrimai .....	9
— 13 antraštinė dalis. Regioninė politika .....	12
— 16 antraštinė dalis. Komunikacija .....	14

**BENDROJI PAJAMŲ SUVESTINĖ**

A. Įvadas ir bendrojo biudžeto finansavimas .....	17
B. Bendroji įplaukų suvestinė pagal biudžeto išlaidų kategorijas .....	31
— Įplaukos .....	31
— 1 antraštinė dalis. Nuosavieji ištekliai .....	32



*III SKIRSNIS*

**KOMISIJA**

## KOMISIJA

## IŠLAIDOS

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
01	EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI	610 876 707	510 674 444			610 876 707	510 674 444
	40 01 40	329 267	329 267			329 267	329 267
		611 205 974	511 003 711			611 205 974	511 003 711
02	ĮMONĖS	1 148 387 855	1 078 900 247			1 148 387 855	1 078 900 247
	40 01 40	52 383	52 383			52 383	52 383
		1 148 440 238	1 078 952 630			1 148 440 238	1 078 952 630
03	KONKURENCIJA	91 734 206	91 734 206			91 734 206	91 734 206
	40 01 40	14 967	14 967			14 967	14 967
		91 749 173	91 749 173			91 749 173	91 749 173
04	UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI	11 581 076 153	9 074 731 712			11 581 076 153	9 074 731 712
	40 01 40	16 966	16 966			16 966	16 966
		11 581 093 119	9 074 748 678			11 581 093 119	9 074 748 678
05	ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA	58 586 881 323	55 879 670 842			58 586 881 323	55 879 670 842
	40 01 40	498 392	498 392			498 392	498 392
		58 587 379 715	55 880 169 234			58 587 379 715	55 880 169 234
06	MOBILUMAS IR TRANSPORTAS	1 664 247 628	1 079 420 609			1 664 247 628	1 079 420 609
	40 01 40	59 867	59 867			59 867	59 867
		1 664 307 495	1 079 480 476			1 664 307 495	1 079 480 476
07	APLINKA IR KLIMATO POLITIKA	488 335 603	388 770 703			488 335 603	388 770 703
	40 01 40, 40 02 41	4 273 840	4 273 840			4 273 840	4 273 840
		492 609 443	393 044 543			492 609 443	393 044 543
08	MOKSLINIAI TYRIMAI	6 580 024 910	4 217 590 729			6 580 024 910	4 217 590 729
	40 01 40	4 490	4 490			4 490	4 490
		6 580 029 400	4 217 595 219			6 580 029 400	4 217 595 219
09	INFORMACINĖ VISUOMENĖ IR ŽINIASKLAIDA	1 677 451 177	1 356 450 156			1 677 451 177	1 356 450 156
	40 01 40, 40 02 41	416 680	416 680			416 680	416 680
		1 677 867 857	1 356 866 836			1 677 867 857	1 356 866 836
10	TIESIOGINIAI MOKSLINIAI TYRIMAI	410 893 864	404 081 551			410 893 864	404 081 551
11	JŪRŲ REIKALAI IR ŽUVININKYSTĖ	913 873 159	685 624 620			913 873 159	685 624 620
	40 01 40, 40 02 41	119 219 779	120 819 779			119 219 779	120 819 779
		1 033 092 938	806 444 399			1 033 092 938	806 444 399
12	VIDAUS RINKA	101 005 521	97 680 011			101 005 521	97 680 011
	40 01 40	97 284	97 284			97 284	97 284
		101 102 805	97 777 295			101 102 805	97 777 295
13	REGIONINĖ POLITIKA	42 063 508 957	35 556 252 521	670 192 359	670 192 359	42 733 701 316	36 226 444 880
	40 01 40	16 463	16 463			16 463	16 463
		42 063 525 420	35 556 268 984			42 733 717 779	36 226 461 343



KOMISIJA

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
		Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
14	MOKESČIAI IR MUITŲ SAJUNGA	142 810 235	110 215 126			142 810 235	110 215 126
	40 01 40	151 912	151 912			151 912	151 912
		142 962 147	110 367 038			142 962 147	110 367 038
15	ŠVIETIMAS IR KULTŪRA	2 696 893 431	2 112 018 336			2 696 893 431	2 112 018 336
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		2 696 923 364	2 112 048 269			2 696 923 364	2 112 048 269
16	KOMUNIKACIJA	254 388 869	245 003 869		p.m.	254 388 869	245 003 869
	40 01 40, 40 02 41	7 805 987	7 905 987			7 805 987	7 905 987
		262 194 856	252 909 856			262 194 856	252 909 856
17	SVEIKATOS IR VARTOTOJŲ APSAUGA	686 380 880	591 324 297			686 380 880	591 324 297
	40 01 40	280 045	280 045			280 045	280 045
		686 660 925	591 604 342			686 660 925	591 604 342
18	VIDAUS REIKALAI	1 249 268 924	740 261 722			1 249 268 924	740 261 722
	40 01 40, 40 02 41	14 779 662	15 699 634			14 779 662	15 699 634
		1 264 048 586	755 961 356			1 264 048 586	755 961 356
19	IŠORĖS SANTYKIAI	4 817 156 439	3 276 409 777			4 817 156 439	3 276 409 777
	40 01 40	16 345	16 345			16 345	16 345
		4 817 172 784	3 276 426 122			4 817 172 784	3 276 426 122
20	PREKYBA	104 305 507	101 676 083			104 305 507	101 676 083
	40 01 40	37 417	37 417			37 417	37 417
		104 342 924	101 713 500			104 342 924	101 713 500
21	VYSTYMASIS IR SANTYKIAI SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNO REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS	1 497 912 576	1 309 859 220			1 497 912 576	1 309 859 220
	40 01 40, 40 02 41	29 933	29 933			29 933	29 933
		1 497 942 509	1 309 889 153			1 497 942 509	1 309 889 153
22	PLĖTRA	1 087 530 479	921 317 913			1 087 530 479	921 317 913
	40 01 40	8 082	8 082			8 082	8 082
		1 087 538 561	921 325 995			1 087 538 561	921 325 995
23	HUMANITARINĖ PAGALBA	899 720 579	842 147 753			899 720 579	842 147 753
	40 01 40	13 470	13 470			13 470	13 470
		899 734 049	842 161 223			899 734 049	842 161 223
24	KOVA SU SUKČIAVIMU	78 842 000	74 068 792			78 842 000	74 068 792

## KOMISIJA

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
25	KOMISIJOS POLITIKOS KOORDINAVIMAS IR TEISINĖS KONSULTACIJOS	194 061 667	193 061 667			194 061 667	193 061 667
26	KOMISIJOS VYKDOMAS ADMINISTRAVIMAS	1 015 969 713	999 321 141			1 015 969 713	999 321 141
	40 01 40	1 502 275	1 502 275			1 502 275	1 502 275
		1 017 471 988	1 000 823 416			1 017 471 988	1 000 823 416
27	BIUDŽETAS	68 585 186	68 585 186			68 585 186	68 585 186
	40 01 40	100 293	100 293			100 293	100 293
		68 685 479	68 685 479			68 685 479	68 685 479
28	AUDITAS	11 809 925	11 809 925			11 809 925	11 809 925
29	STATISTIKA	134 296 280	121 927 987			134 296 280	121 927 987
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		134 326 213	121 957 920			134 326 213	121 957 920
30	PENSIJOS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	1 334 531 857	1 334 531 857			1 334 531 857	1 334 531 857
31	KALBOS TARNYBOS	399 036 112	399 036 112			399 036 112	399 036 112
32	ENERGETIKA	718 266 162	1 320 465 947			718 266 162	1 320 465 947
	40 01 40	23 947	23 947			23 947	23 947
		718 290 109	1 320 489 894			718 290 109	1 320 489 894
33	TEISINGUMAS	217 680 614	187 145 069			217 680 614	187 145 069
	40 01 40	6 413	6 413			6 413	6 413
		217 687 027	187 151 482			217 687 027	187 151 482
40	REZERVAI	758 937 000	90 000 000			758 937 000	90 000 000
	Iš viso	144 286 681 498	125 471 770 130	670 192 359	670 192 359	144 956 873 857	126 141 962 489
	40 01 40, 40 02 41	149 816 025	152 435 997			149 816 025	152 435 997
	Iš viso + rezervas	144 436 497 523	125 624 206 127			145 106 689 882	126 294 398 486

**10 ANTRAŠTINĖ DALIS**  
**TIESIOGINIAI MOKSLINIAI TYRIMAI**

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
10 01	TIESIOGINIŲ MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	1	340 064 100	340 064 100			340 064 100	340 064 100
10 02	TIESIOGIAI FINANSUOJAMI ASIGNAVIMAI MOKSLINIAMS TYRIMAMS VYKDYTI – SEPTINTOJI BENDROJI PROGRAMA (2007–2013 M.) – ES	1	31 531 064	29 032 034			31 531 064	29 032 034
10 03	TIESIOGIAI FINANSUOJAMI ASIGNAVIMAI MOKSLINIAMS TYRIMAMS VYKDYTI – SEPTINTOJI BENDROJI PROGRAMA (2007–2011 M.) IR (2012–2013 M.) – EURATOMAS	1	9 894 900	9 072 511			9 894 900	9 072 511
10 04	ANKSTESNIŲ BENDRŪJŲ PROGRAMŲ IR KITOS VEIKLOS UŽBAIGIMAS	1	p.m.	56 250			p.m.	56 250
10 05	ILGALAIKIAI ĮSIPAREIGOJIMAI DĖL JUNG TINIO TYRIMŲ CENTRO VYKDOMOS BRANDUOLINĖS VEIKLOS PAGAL EURATOMO SUTARTĮ	1	29 403 800	25 856 656			29 403 800	25 856 656
<b>10 antraštinė dalis – Iš viso</b>			<b>410 893 864</b>	<b>404 081 551</b>			<b>410 893 864</b>	<b>404 081 551</b>

**Pastabos**

Šios pastabos taikomos visoms biudžeto eilutėms tiesioginių mokslinių tyrimų politikos srityje (išskyrus 10 05 skyrių).

Asignavimai skirti ne tik padengti veiklos ir personalo, kuriam taikomi Pareigūnų tarnybos nuostatai, išlaidoms, bet ir padengti kitoms personalo, sutarčių sudarymo, infrastruktūros, informacijos ir leidinių bei kitoms administracinėms išlaidoms, atsirandančioms dėl mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros, įskaitant bandomuosius mokslinius tyrimus, veiklos.

Pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį visos įplaukos, įrašytos įplaukų suvestinės 6 2 2 4 ir 6 2 2 5 punktuose, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti.

Kitos įplaukos gali būti panaudotos teikti papildomiems asignavimams, kurie turi būti panaudoti pagal 10 02, 10 03, 10 04 skyrius arba 10 01 05 straipsnį, atsižvelgiant į jų tikslą.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos įplaukos iš valstybių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, potencialių Vakarų Balkanų valstybių kandidačių įnašų už dalyvavimą Sąjungos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą.

Kai kurių iš šių projektų atveju yra numatyta galimybė trečiosioms šalims arba trečiųjų šalių organizacijoms dalyvauti Europos bendradarbiavimo mokslinių ir techninių tyrimų srities programose. Visi finansiniai įnašai bus įrašomi įplaukų suvestinės 6 0 1 3 punkte ir gali būti panaudoti papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Papildomi asignavimai bus suteikti pagal 10 02 02 ir 10 03 02 straipsnius.

Iš šios antraštinės dalies asignavimų dengiamos personalo, dirbančio finansų ir administraciniuose Jungtinio tyrimų centro departamentuose, išlaidos, taip pat jiems reikalingos veiklos rėmimo išlaidos (maždaug 15 % išlaidų).

KOMISIJA

## 10 ANTRAŠTINĖ DALIS

## TIESIOGINIAI MOKSLINIAI TYRIMAI

## 10 04 SKYRIUS — ANKSTESNIŲ BENDRŲJŲ PROGRAMŲ IR KITOS VEIKLOS UŽBAIGIMAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
10 04	ANKSTESNIŲ BENDRŲJŲ PROGRAMŲ IR KITOS VEIKLOS UŽBAIGIMAS							
<b>10 04 01</b>	<b>Ankstesnių jungtinių programų užbaigimas</b>							
10 04 01 01	Ankstesnių jungtinių programų užbaigimas – EB	1.1	—	6 351			—	6 351
10 04 01 02	Ankstesnių jungtinių programų užbaigimas – Euratomas	1.1	—	49 899			—	49 899
	<i>10 04 01 straipsnis – Tarpinė suma</i>		—	56 250			—	56 250
<b>10 04 02</b>	<b>Paslaugų teikimas ir darbas išorės institucijoms</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>10 04 03</b>	<b>Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros parama Sąjungos politikos sritims konkurso tvarka</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>10 04 04</b>	<b>straipsnis – Didelio srauto reaktoriaus (HFR) veikla</b>							
10 04 04 01	Didelio srauto reaktoriaus (HFR) veikla – Ankstesnių papildomų HFR programų užbaigimas	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 04 04 02	Didelio srauto reaktoriaus (HFR) veikla – Papildomos HFR programos (nuo 2009 iki 2012 m.)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>10 04 04 straipsnis – Tarpinė suma</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>10 04 skyrius – Iš viso</b>		<b>p.m.</b>	<b>56 250</b>			<b>p.m.</b>	<b>56 250</b>

**10 04 04 Didelio srauto reaktoriaus (HFR) veikla**

10 04 04 02 Didelio srauto reaktoriaus (HFR) veikla – Papildomos HFR programos (nuo 2009 iki 2012 m.)

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Pastabos

Svarbiausi programos tikslai yra šie:

- užtikrinti saugų ir patikimą didelio srauto reaktoriaus (HFR) veikimą siekiant, kad nenutrūktų neutronų srauto tiekimas eksperimentiniams tikslais,

**10 04 SKYRIUS — ANKSTESNIŲ BENDRŲJŲ PROGRAMŲ IR KITOS VEIKLOS UŽBAIGIMAS** *(tęsinys)***10 04 04** *(tęsinys)*10 04 04 02 *(tęsinys)*

- leisti mokslinių tyrimų institutams veiksmingai naudotis HFR įvairiose srityse: šiuo metu veikiančių branduolinių reaktorių saugos gerinimas, sveikatos apsauga, įskaitant medicininių izotopų kūrimą medicinos mokslinių tyrimų tikslais, branduolių sintezės moksliniai tyrimai, fundamentalieji moksliniai tyrimai bei mokymai ir atliekų tvarkymas, įskaitant galimybę iš-tirti naujos kartos reaktorių sistemos branduolinio kuro saugą.

Pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį šiam punktui per finansinius metus bus skirti papildomi asignavimai neviršijant įplaukų iš visų pirma trijų suinteresuotų valstybių narių (šiuo metu – Nyderlandai, Belgija ir Prancūzija), įrašytų įplaukų suvestinės 6 2 2 1 punkte.

*Teisinis pagrindas*

2009 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendimas 2009/410/Euratomas patvirtinti papildomą mokslinių tyrimų programą, kurią Europos atominės energijos bendrijos vardu įgyvendins Jungtinis tyrimų centras (OL L 132, 2009 5 29, p. 13).

2012 m. lapkričio 13 d. Tarybos sprendimas 2012/709/Euratomas dėl 2012–2015 m. papildomos didelio srauto reaktoriaus mokslinių tyrimų programos, kurią Europos atominės energijos bendrijos vardu įgyvendins Jungtinis tyrimų centras, patvirtinimo (OL L 321, 2012 11 20, p. 59).

KOMISIJA

**13 ANTRAŠTINĖ DALIS**  
**REGIONINĖ POLITIKA**

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
13 01	REGIONINĖS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		89 826 606	89 826 606			89 826 606	89 826 606
	40 01 40		16 463	16 463			16 463	16 463
			89 843 069	89 843 069			89 843 069	89 843 069
13 03	EUROPOS REGIONINĖS PLĖT- ROS FONDAS IR KITOS REGIO- NINĖS OPERACIJOS	1	29 611 464 423	26 235 431 887			29 611 464 423	26 235 431 887
13 04	SANGLAUDOS FONDAS	1	11 788 814 578	8 757 388 636			11 788 814 578	8 757 388 636
13 05	SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NARYS- TEI VEIKLA		555 341 668	455 543 710			555 341 668	455 543 710
13 06	SOLIDARUMO FONDAS		18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041
	<b>13 antraštinė dalis – Iš viso</b>		<b>42 063 508 957</b>	<b>35 556 252 521</b>	<b>670 192 359</b>	<b>670 192 359</b>	<b>42 733 701 316</b>	<b>36 226 444 880</b>
	<b>40 01 40</b>		<b>16 463</b>	<b>16 463</b>			<b>16 463</b>	<b>16 463</b>
	<b>Iš viso + rezervas</b>		<b>42 063 525 420</b>	<b>35 556 268 984</b>			<b>42 733 717 779</b>	<b>36 226 461 343</b>

## 13 ANTRAŠTINĖ DALIS

### REGIONINĖ POLITIKA

#### 13 06 SKYRIUS — SOLIDARUMO FONDAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 06	SOLIDARUMO FONDAS							
<b>13 06 01</b>	<b>Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės narės</b>	3.2	18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041
<b>13 06 02</b>	<b>Europos Sąjungos solidarumo fondas – Valstybės, kurios veda derybas dėl narystės</b>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>13 06 skyrius – Iš viso</b>		<b>18 061 682</b>	<b>18 061 682</b>	<b>670 192 359</b>	<b>670 192 359</b>	<b>688 254 041</b>	<b>688 254 041</b>

#### 13 06 01 *Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės narės*

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041

#### *Pastabos*

Į šį straipsnį įrašomi asignavimai, susiję su Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų panaudojimu valstybėse narėse įvykus didelėms nelaimėms. Ši pagalba visų pirma turėtų būti mobilizuojama stichinių nelaimių atvejais, tačiau ji taip pat gali būti teikiama susijusioms valstybėms narėms iškilus skubiam reikalui ir nustačius teikiamos finansinės pagalbos panaudojimo terminą, taip pat reikia nustatyti sąlygą, pagal kurią valstybės gavėjos turėtų pagrįsti gautos pagalbos panaudojimą. Gauta pagalba, už kurią vėliau kompensuojama trečiųjų šalių mokėjimais, pavyzdžiui, pagal „teršėjas moka“ principą, arba per didelę pagalbą, nustatyta atlikus galutinį žalos įvertinimą, turėtų būti susigrąžinama.

Dėl asignavimų skyrimo bus nuspręsta sudarant taisomąjį biudžetą, kurio išskirtinis tikslas – panaudoti Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšas.

#### *Teisinis pagrindas*

2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantis Europos Sąjungos solidarumo fondą (OL L 311, 2002 11 14, p. 3).

#### *Susiję teisės aktai*

2005 m. balandžio 6 d. Komisijos pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, įsteigiančio Europos Sąjungos solidarumo fondą (COM(2005) 108).

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (OL C 139, 2006 6 14, p. 1).

KOMISIJA

## 16 ANTRAŠTINĖ DALIS

## KOMUNIKACIJA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
16 01	KOMUNIKACIJOS POLITIKOS SRI- TIES ADMINISTRACINĖS IŠLAI- DOS 40 01 40		126 543 869	126 543 869			126 543 869	126 543 869
			5 987	5 987			5 987	5 987
			126 549 856	126 549 856			126 549 856	126 549 856
16 02	KOMUNIKACIJA IR ŽINIASKLAI- DA 40 02 41		40 665 000	35 000 000			40 665 000	35 000 000
			4 500 000	4 500 000			4 500 000	4 500 000
			45 165 000	39 500 000			45 165 000	39 500 000
16 03	KOMUNIKACIJA VIETOS LYGME- NIU 40 02 41		31 760 000	29 200 000			31 760 000	29 200 000
			3 300 000	3 400 000			3 300 000	3 400 000
			35 060 000	32 600 000			35 060 000	32 600 000
16 04	ANALIZĖS IR KOMUNIKACIJOS PRIEMONĖS		23 230 000	22 260 000			23 230 000	22 260 000
16 05	EUROPOS PILIETIŠKUMO SKATI- NIMAS	3	32 190 000	32 000 000		p.m.	32 190 000	32 000 000
	<b>16 antraštinė dalis – Iš viso</b>		<b>254 388 869</b>	<b>245 003 869</b>		<b>p.m.</b>	<b>254 388 869</b>	<b>245 003 869</b>
	<b>40 01 40, 40 02 41</b>		<b>7 805 987</b>	<b>7 905 987</b>			<b>7 805 987</b>	<b>7 905 987</b>
	<b>Iš viso + rezervas</b>		<b>262 194 856</b>	<b>252 909 856</b>			<b>262 194 856</b>	<b>252 909 856</b>



## 16 ANTRAŠTINĖ DALIS

## KOMUNIKACIJA

## 16 05 SKYRIUS — EUROPOS PILIETIŠKUMO SKATINIMAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
16 05	EUROPOS PILIETIŠKUMO SKATINIMAS							
<b>16 05 01</b>	<b>Europa piliečiams</b>							
16 05 01 01	Europa piliečiams	3.2	28 220 000	28 000 000			28 220 000	28 000 000
16 05 01 02	Parengiamieji veiksmai memorialinėms vietovėms Europoje išsaugoti	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>16 05 01 straipsnis – Tarpinė suma</i>		28 220 000	28 000 000			28 220 000	28 000 000
<b>16 05 02</b>	<b>Vizitai Komisijoje</b>	3.2	2 970 000	2 500 000			2 970 000	2 500 000
<b>16 05 03</b>	<b>Europos savanoriškos veiklos metai (2011 m.)</b>							
16 05 03 01	Parengiamieji veiksmai – Europos savanoriškos veiklos metai (2011 m.)	3.2	—	—		p.m.	—	p.m.
16 05 03 02	Europos savanoriškos veiklos metai (2011 m.)	3.2	—	900 000			—	900 000
	<i>16 05 03 straipsnis – Tarpinė suma</i>		—	900 000		p.m.	—	900 000
<b>16 05 04</b>	<b>Ankstesnių programų / veiksmų piliečių dalyvavimo srityje užbaigimas</b>	3.2	—	—			—	—
<b>16 05 06</b>	<b>Europos pilietinės visuomenės namai</b>	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>16 05 07</b>	<b>Europos piliečių metai (2013 m.)</b>							
16 05 07 01	Parengiamieji veiksmai – Europos piliečių metai (2013 m.)	3.2	1 000 000	600 000			1 000 000	600 000
	<i>16 05 07 straipsnis – Tarpinė suma</i>		1 000 000	600 000			1 000 000	600 000
	<b>16 05 skyrius – Iš viso</b>		<b>32 190 000</b>	<b>32 000 000</b>		<b>p.m.</b>	<b>32 190 000</b>	<b>32 000 000</b>

KOMISIJA

**16 05 SKYRIUS — EUROPOS PILIETIŠKUMO SKATINIMAS** (*tęsinys*)**16 05 03** *Europos savanoriškos veiklos metai (2011 m.)*

16 05 03 01 Parengiamieji veiksmai – Europos savanoriškos veiklos metai (2011 m.)

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
—	—		p.m.	—	p.m.

*Pastabos*

Šie asignavimai skirti padengti šias Sąjungos ir nacionalinio lygmens priemones:

- informavimo ir skatinimo kampanijas, skirtas skleisti pagrindinę informaciją apie planuojamus Europos savanoriškos veiklos metus,
- šioje srityje atliktų tyrimų rezultatų platinimui,
- keitimuisi gerąja patirtimi ir įgūdžiais,
- konferencijoms, renginiams ir iniciatyvoms, kuriais siekiama skatinti diskusijas ir informuoti apie savanoriškos veiklos svarbą ir vertę bei įvertinti savanorių pastangas,
- remti atitinkamas nacionalinio lygio struktūras, siekiant koordinuoti Europos savanoriškos veiklos metų įgyvendinimą valstybėse narėse,
- sutelkti ir koordinuoti pagrindinių Sąjungos lygmens suinteresuotųjų subjektų darbą.

*Teisinis pagrindas*

Parengiamieji veiksmai, kaip apibrėžta 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1) 49 straipsnio 6 dalyje.

## A. ĮVADAS IR BENDROJO BIUDŽETO FINANSAVIMAS

## BENDROJO BIUDŽETO FINANSAVIMAS

2012 finansiniais metais finansuoti asignavimai pagal 2007 m. birželio 7 d. Tarybos sprendimo 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos 1 straipsnį

## IŠLAIDOS

Aprašymas	2012 m. biudžetas <sup>(1)</sup>	2011 m. biudžetas <sup>(2)</sup>	Pokytis (%)
1. Tvarusis augimas	55 318 662 427	53 629 039 384	+ 3,15
2. Gamtos išteklių išsaugojimas ir valdymas	57 034 220 262	55 945 938 309	+ 1,95
3. Pilietybė, laisvė, saugumas ir teisingumas	2 172 532 099	1 738 083 206	+ 25,—
4. ES kaip pasaulinio masto veikėja	6 955 083 523	7 242 528 574	– 3,97
5. Administravimas	8 277 736 996	8 171 544 289	+ 1,30
<b>Išlaidos, iš viso <sup>(3)</sup></b>	<b>129 758 235 307</b>	<b>126 727 133 762</b>	<b>+ 2,39</b>

<sup>(1)</sup> Šiame stulpelyje pateikiamos sumos atitinka 2012 m. biudžeto sumas (OL L 56, 2012 2 29, p. 1) ir taisomųjų biudžetų Nr. 1–5/2012 sumas.

<sup>(2)</sup> Šiame stulpelyje pateikiamos sumos atitinka 2011 m. biudžeto sumas (OL L 68, 2011 3 15, p. 1) ir taisomųjų biudžetų Nr. 1–7/2011 sumas.

<sup>(3)</sup> Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 310 straipsnio 1 dalies trečioje pastraipoje nurodyta: „Biudžete nurodytos pajamos ir išlaidos turi būti subalansuotos“.

## ĮPLAUKOS

Aprašymas	2012 m. biudžetas <sup>(1)</sup>	2011 m. biudžetas <sup>(2)</sup>	Pokytis (%)
Įvairios įplaukos (4–9 antraštinės dalys)	1 575 719 138	2 083 368 232	– 24,37
Iš praėjusių finansinių metų likęs perteklius (3 0 skyrius, 3 0 0 straipsnis)	1 496 968 014	4 539 394 283	– 67,02
Nuosavų išteklių perteklius, atsiradęs iš Garantijų fondo išorės veiklai pertekliaus grąžinimo (3 0 skyrius, 3 0 2 straipsnis)	p. m.	p. m.	—
Ankstesnių metų nuosavų išteklių iš PVM, bendrojo nacionalinio produkto ir bendrųjų nacionalinių pajamų balansas (3 1 ir 3 2 skyriai)	p. m.	1 814 882 000	—
<b>Visos įplaukos (3–9 antraštinės dalys)</b>	<b>3 072 687 152</b>	<b>8 437 644 515</b>	<b>– 63,58</b>
Grynoji muitų ir cukraus mokesčių suma (1 1 ir 1 2 skyriai)	17 774 200 000	16 667 000 000	+ 6,64
PVM pagrįsti nuosavi ištekliai pagal vienodą tarifą (1 ir 2 lentelės, 1 3 skyrius)	14 546 298 300	14 125 977 050	+ 2,98
Iš papildomų išteklių (BNP pagrįsti nuosavi ištekliai, 3 lentelė, 1 4 skyrius) finansuotinas likutis	94 365 049 855	87 496 512 197	+ 7,85
Iš nuosavų išteklių, nurodytų Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnyje, finansuoti asignavimai <sup>(3)</sup>	126 685 548 155	118 289 489 247	+ 7,10
<b>Įplaukos, iš viso <sup>(4)</sup></b>	<b>129 758 235 307</b>	<b>126 727 133 762</b>	<b>+ 2,39</b>

(1) Šiame stulpelyje pateikiamos sumos atitinka 2012 m. biudžeto sumas (OL L 56, 2012 2 29, p. 1) ir taisomųjų biudžetų Nr. 1–5/2012 sumas.

(2) Šiame stulpelyje pateikiamos sumos atitinka 2011 m. biudžeto sumas (OL L 68, 2011 3 15, p. 1) ir taisomųjų biudžetų Nr. 1–7/2011 sumas.

(3) 2012 m. biudžeto nuosavi ištekliai nustatyti remiantis 2012 m. gegužės 21 d. Nuosavų išteklių patariamąjį komiteto 154-ajame posėdyje priimtomis biudžeto prognozėmis.

(4) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 310 straipsnio 1 dalies trečioje pastraipoje nurodyta: „Biudžete nurodytos pajamos ir išlaidos turi būti subalansuotos“.

## 1 LENTELĖ

Suderintų pridėtinės vertės mokesčio (PVM) bazių ribų apskaičiavimas pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies b punktą

Valstybė narė	1 % neapribotos PVM bazės	1 % bendrųjų nacionalinių pajamų	Ribojimo tarifas (%)	1 % bendrųjų nacionalinių pajamų, padaugintas iš ribojimo tarifo	1 % apribotos PVM bazės <sup>(1)</sup>	Valstybės narės, kurių PVM bazė apribota
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgija	1 642 006 000	3 840 159 000	50	1 920 079 500	1 642 006 000	
Bulgarija	179 449 000	384 305 000	50	192 152 500	179 449 000	
Čekija	645 375 000	1 403 678 000	50	701 839 000	645 375 000	
Danija	991 282 000	2 536 731 000	50	1 268 365 500	991 282 000	
Vokietija	11 655 020 000	26 725 925 000	50	13 362 962 500	11 655 020 000	
Estija	78 805 000	158 722 000	50	79 361 000	78 805 000	
Airija	617 887 000	1 254 962 000	50	627 481 000	617 887 000	
Graikija	894 936 000	1 998 257 000	50	999 128 500	894 936 000	
Ispanija	4 791 570 000	10 368 290 000	50	5 184 145 000	4 791 570 000	
Prancūzija	9 542 953 000	20 795 504 000	50	10 397 752 000	9 542 953 000	
Italija	6 526 759 000	15 782 516 000	50	7 891 258 000	6 526 759 000	
Kipras	142 186 000	172 375 000	50	86 187 500	86 187 500	Kipras
Latvija	68 944 000	209 894 000	50	104 947 000	68 944 000	
Lietuva	114 219 000	312 459 000	50	156 229 500	114 219 000	
Liuksemburgas	236 641 000	310 698 000	50	155 349 000	155 349 000	Liuksemburgas
Vengrija	347 640 000	878 721 000	50	439 360 500	347 640 000	
Malta	47 011 000	59 523 000	50	29 761 500	29 761 500	Malta
Nyderlandai	2 683 341 000	6 084 816 000	50	3 042 408 000	2 683 341 000	
Austrija	1 387 652 000	3 085 484 000	50	1 542 742 000	1 387 652 000	
Lenkija	1 718 865 000	3 512 574 000	50	1 756 287 000	1 718 865 000	
Portugalija	783 815 000	1 608 676 000	50	804 338 000	783 815 000	
Rumunija	488 531 000	1 379 354 000	50	689 677 000	488 531 000	
Slovėnija	179 565 000	348 040 000	50	174 020 000	174 020 000	Slovėnija
Slovakija	250 745 000	701 571 000	50	350 785 500	250 745 000	
Suomija	909 915 000	2 002 764 000	50	1 001 382 000	909 915 000	
Švedija	1 772 967 000	4 059 830 000	50	2 029 915 000	1 772 967 000	
Jungtinė Karalystė	9 094 962 000	18 806 619 000	50	9 403 309 500	9 094 962 000	
<b>Iš viso</b>	<b>57 793 041 000</b>	<b>128 782 447 000</b>		<b>64 391 223 500</b>	<b>57 632 956 000</b>	

<sup>(1)</sup> Naudojama bazė neviršija 50 % BNP.

## 2 LENTELĖ

Nuosavų išteklių iš PVM paskirstymas pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies b punktą (1 3 skyrius)

Valstybė narė	1 % apribotos PVM bazės	Vienodas PVM nuosavų išteklių tarifas <sup>(1)</sup> (%)	PVM nuosavi ištekliai pagal vienodą tarifą
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgija	1 642 006 000	0,300	492 601 800
Bulgarija	179 449 000	0,300	53 834 700
Čekija	645 375 000	0,300	193 612 500
Danija	991 282 000	0,300	297 384 600
Vokietija	11 655 020 000	0,150	1 748 253 000
Estija	78 805 000	0,300	23 641 500
Airija	617 887 000	0,300	185 366 100
Graikija	894 936 000	0,300	268 480 800
Ispanija	4 791 570 000	0,300	1 437 471 000
Prancūzija	9 542 953 000	0,300	2 862 885 900
Italija	6 526 759 000	0,300	1 958 027 700
Kipras	86 187 500	0,300	25 856 250
Latvija	68 944 000	0,300	20 683 200
Lietuva	114 219 000	0,300	34 265 700
Liuksemburgas	155 349 000	0,300	46 604 700
Vengrija	347 640 000	0,300	104 292 000
Malta	29 761 500	0,300	8 928 450
Nyderlandai	2 683 341 000	0,100	268 334 100
Austrija	1 387 652 000	0,225	312 221 700
Lenkija	1 718 865 000	0,300	515 659 500
Portugalija	783 815 000	0,300	235 144 500
Rumunija	488 531 000	0,300	146 559 300
Slovėnija	174 020 000	0,300	52 206 000
Slovakija	250 745 000	0,300	75 223 500
Suomija	909 915 000	0,300	272 974 500
Švedija	1 772 967 000	0,100	177 296 700
Jungtinė Karalystė	9 094 962 000	0,300	2 728 488 600
<b>Iš viso</b>	<b>57 632 956 000</b>		<b>14 546 298 300</b>

<sup>(1)</sup> Tik 2007–2013 m. laikotarpiu Austrijai nustatomas 0,225 %, Vokietijai – 0,15 %, o Nyderlandams ir Švedijai – 0,10 % PVM išteklių pareikalavimo tarifas.

## 3 LENTELĖ

Vienodo tarifo nustatymas ir išteklių, pagrįstų bendrosiomis nacionalinėmis pajamomis, paskirstymas pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies c punktą (1 4 skyrius)

Valstybė narė	1 % bendrųjų nacionalinių pajamų	Vienodas „papildomos bazės“ tarifas, nuosavi ištekliai	„Papildomos bazės“ nuosavi ištekliai pagal vienodą tarifą
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgija	3 840 159 000		2 813 867 914
Bulgarija	384 305 000		281 598 629
Čekija	1 403 678 000		1 028 541 913
Danija	2 536 731 000		1 858 783 964
Vokietija	26 725 925 000		19 583 361 737
Estija	158 722 000		116 303 190
Airija	1 254 962 000		919 570 597
Graikija	1 998 257 000		1 464 218 345
Ispanija	10 368 290 000		7 597 341 296
Prancūzija	20 795 504 000		15 237 859 021
Italija	15 782 516 000		11 564 603 282
Kipras	172 375 000		126 307 396
Latvija	209 894 000	0,7327478 <sup>(1)</sup>	153 799 359
Lietuva	312 459 000		228 953 633
Liuksemburgas	310 698 000		227 663 264
Vengrija	878 721 000		643 880 846
Malta	59 523 000		43 615 345
Nyderlandai	6 084 816 000		4 458 635 308
Austrija	3 085 484 000		2 260 881 496
Lenkija	3 512 574 000		2 573 830 738
Portugalija	1 608 676 000		1 178 753 739
Rumunija	1 379 354 000		1 010 718 557
Slovėnija	348 040 000		255 025 531
Slovakija	701 571 000		514 074 580
Suomija	2 002 764 000		1 467 520 839
Švedija	4 059 830 000		2 974 831 348
Jungtinė Karalystė	18 806 619 000		13 780 507 988
<b>Iš viso</b>	<b>128 782 447 000</b>		<b>94 365 049 855</b>

<sup>(1)</sup> Tarifo apskaičiavimas: (94 365 049 855) / (128 782 447 000) = 0,732747762239679.

## 4 LENTELĖ

Nyderlandų ir Švedijos BNP įmokos bendro sumažinimo apskaičiavimas ir jo finansavimas pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 5 dalį (1 6 skyrius)

Valstybė narė	Bendras sumažinimas	BNP bazės procentinė dalis	BNP suma, taikoma bendram sumažinimui	Nyderlandams ir Švedijai palankaus sumažinimo finansavimas
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgija		2,98	25 260 463	25 260 463
Bulgarija		0,30	2 527 948	2 527 948
Čekija		1,09	9 233 356	9 233 356
Danija		1,97	16 686 549	16 686 549
Vokietija		20,75	175 802 420	175 802 420
Estija		0,12	1 044 069	1 044 069
Airija		0,97	8 255 106	8 255 106
Graikija		1,55	13 144 481	13 144 481
Ispanija		8,05	68 202 334	68 202 334
Prancūzija		16,15	136 792 269	136 792 269
Italija		12,26	103 816 968	103 816 968
Kipras		0,13	1 133 878	1 133 878
Latvija		0,16	1 380 677	1 380 677
Lietuva		0,24	2 055 347	2 055 347
Liuksemburgas		0,24	2 043 763	2 043 763
Vengrija		0,68	5 780 203	5 780 203
Malta		0,05	391 541	391 541
Nyderlandai	- 678 824 017	4,72	40 025 758	- 638 798 259
Austrija		2,40	20 296 231	20 296 231
Lenkija		2,73	23 105 618	23 105 618
Portugalija		1,25	10 581 828	10 581 828
Rumunija		1,07	9 073 354	9 073 354
Slovėnija		0,27	2 289 398	2 289 398
Slovakija		0,54	4 614 915	4 614 915
Suomija		1,56	13 174 128	13 174 128
Švedija	- 168 303 475	3,15	26 705 453	- 141 598 022
Jungtinė Karalystė		14,60	123 709 437	123 709 437
<b>Iš viso</b>	<b>- 847 127 492</b>	<b>100,00</b>	<b>847 127 492</b>	<b>0</b>

ES BVP kainų defliatorius, EUR (2011 m. pavasario ekonominė prognozė):

a) 2004 m. ES-25 = 107,3995 / b) 2006 m. ES-25 = 112,1888 / c) 2006 m. ES-27 = 112,5311 / d) 2012 m. ES-27 = 120,8724

Vienkartinė išmoka Nyderlandams 2012 m. kainomis:

605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 678 824 017 EUR

Vienkartinė išmoka Švedijai 2012 m. kainomis:

150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 168 303 475 EUR



## 5.1 LENTELĖ

2011 m. Jungtinei Karalystei taikoma biudžeto disbalanso korekcija pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 4 straipsnį (1 5 skyrius)

Aprašymas	Koeficientas <sup>(1)</sup> (%)	Suma
1. Visos neapribotos PVM bazės Jungtinės Karalystės dalis (%)	14,9462	
2. Pagal plėtos išlaidas patikslintų visų paskirstytų išlaidų Jungtinės Karalystės dalis (%)	7,3204	
3. (1) – (2)	7,6259	
<b>4. Bendros paskirstytos išlaidos</b>		<b>116 689 113 932</b>
5. Su plėtra susijusios išlaidos <sup>(2)</sup> = (5a + 5b)		26 918 339 726
5a. Pasirengimo narystei išlaidos		3 037 294 340
5b. Su 4 str. 1 dalies g punktu susijusios išlaidos		23 881 045 386
6. Pagal plėtos išlaidas patikslintos visos paskirstytos išlaidos = (4) – (5)		89 770 774 207
7. Pradinė Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos suma = (3) × (6) × 0,66		4 518 220 698
8. Jungtinės Karalystės pranašumas <sup>(3)</sup>		534 381 657
9. Pagrindinė Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (7) – (8)		3 983 839 040
10. Nauda iš tradicinių nuosavų išteklių <sup>(4)</sup>		8 838 069
11. Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (9) – (10)		3 975 000 971

(<sup>1</sup>) Suapvalintos procentinės dalys.  
(<sup>2</sup>) Su plėtra susijusių išlaidų suma atitinka: i) mokėjimus, kurie dešimčiai naujų valstybių narių (įstojusių į Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d.) atlikti pagal 2003 m. asignavimus, patikslintus taikant 2004–2010 m. ES BVP defliatorių, taip pat mokėjimus Bulgarijai bei Rumunijai, kurie atlikti pagal 2006 m. asignavimus, patikslintus taikant 2007–2010 m. (5a) ES BVP defliatorių; ir ii) visas toms valstybėms narėms paskirstytas išlaidas, išskyrus tiesiogines žemės ūkio išmokas ir su rinka susijusias išlaidas, taip pat dalį kaimo plėtos išlaidų iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus(5b). Ši suma atskaitoma iš visos paskirstytų išlaidų sumos, siekiant užtikrinti, kad išlaidos, kurios nebuvo sumažintos iki plėtos, tokios liktų ir įvykus plėtrai.  
(<sup>3</sup>) JK pranašumas atitinka perėjimo prie apriboto PVM ir bendroju nacionaliniu produktu (bendrosiomis nacionalinėmis pajamomis) pagrįstų nuosavų išteklių įvedimo poveikį Jungtinei Karalystei.  
(<sup>4</sup>) Ši nauda atitinka Jungtinės Karalystės pajamas, atsirandančias dėl padidėjusios – nuo 10 % iki 25 % nuo 2001 m. sausio 1 d. – tradicinių nuosavų išteklių procentinės dalies, kurią valstybės narės pasilieka tradicinių nuosavų išteklių (TNI) surinkimo išlaidoms padengti.

Vadovaujantis Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 4 straipsnio 2 dalimi, dėl paskirstytų išlaidų sumažinimo su plėtra susijusių išlaidų suma, kaip nurodyta to straipsnio 1 dalies g punkte, gauta papildoma Jungtinės Karalystės įmoka 2007–2013 m. laikotarpiu neturi viršyti 10 500 000 mlrd. EUR, įvertinus 2004 m. kainomis. Atitinkamos sumos nurodytos tolesnėje lentelėje.

2007–2012 m. JK taikomos korekcijos Pradinės sumos ir 10,5 mlrd. EUR ribos skirtumas (2007 m. sprendimas dėl nuosavų išteklių, palyginti su 2000 m. sprendimu dėl nuosavų išteklių), EUR	Skirtumas galiojusiomis kainomis	Skirtumas palyginamosiomis 2004 m. kainomis
(A) 2007 m. JK taikoma korekcija	0	0
(B) 2008 m. JK taikoma korekcija	– 301 679 647	– 280 649 108
(C) 2009 m. JK taikoma korekcija	– 1 349 840 247	– 1 275 338 491
(D) 2010 m. JK taikoma korekcija	– 2 117 969 550	– 1 956 957 875
(E) 2011 m. JK taikoma korekcija	– 2 355 745 675	– 2 144 599 880
(F) 2012 m. JK taikoma korekcija	nėra duomenų	nėra duomenų
<b>(G) Skirtumų suma = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)</b>	<b>– 6 125 235 119</b>	<b>– 5 657 545 355</b>

## 5.2 LENTELĖ

2010 m. Jungtinei Karalystei taikoma biudžeto disbalanso korekcija pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 4 straipsnį (3 6 skyrius)

Aprašymas	Koeficientas <sup>(1)</sup> (%)	Suma
1. Visos neapribotos PVM bazės Jungtinės Karalystės dalis (%)	15,3613	
2. Pagal plėtros išlaidas patikslintų visų paskirstytų išlaidų Jungtinės Karalystės dalis (%)	7,7118	
3. (1) – (2)	7,6495	
<b>4. Bendros paskirstytos išlaidos</b>		<b>111 424 575 479</b>
5. Su plėtra susijusios išlaidos <sup>(2)</sup> = (5a + 5b)		23 860 842 743
5a. Pasirengimo narystei išlaidos		2 970 335 816
5b. Su 4 str. 1 dalies g punktu susijusios išlaidos		20 890 506 927
6. Pagal plėtros išlaidas patikslintos visos paskirstytos išlaidos = (4) – (5)		87 563 732 736
7. Pradinė Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos suma = (3) × (6) × 0,66		4 420 776 873
8. Jungtinės Karalystės pranašumas <sup>(3)</sup>		768 620 727
9. Pagrindinė Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (7) – (8)		3 652 156 146
10. Nauda iš tradicinių nuosavų išteklių <sup>(4)</sup>		21 614 060
11. Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (9) – (10)		3 630 542 087

(<sup>1</sup>) Suapvalintos procentinės dalys.

(<sup>2</sup>) Su plėtra susijusių išlaidų suma atitinka: i) mokėjimus, kurie dešimčiai naujų valstybių narių (įstojusių į Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d.) atlikti pagal 2003 m. asignavimus, patikslintus taikant 2004–2009 m. ES BVP defliatorių, taip pat mokėjimus Bulgarijai bei Rumunijai, kurie atlikti pagal 2006 m. asignavimus, patikslintus taikant 2007–2009 m. (5a) ES BVP defliatorių; ir ii) visas toms valstybėms narėms paskirstytas išlaidas, išskyrus tiesiogines žemės ūkio išmokas ir su rinka susijusias išlaidas, taip pat dalį kaimo plėtros išlaidų iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus (5b). Ši suma atskaitoma iš visos paskirstytų išlaidų sumos, siekiant užtikrinti, kad išlaidos, kurios nebuvo sumažintos iki plėtros, tokios liktų ir įvykus plėtrai.

(<sup>3</sup>) JK pranašumas atitinka perėjimo prie apriboto PVM ir bendruoju nacionaliniu produktu (bendrosiomis nacionalinėmis pajamomis) pagrįstų nuosavų išteklių įvedimo poveikį Jungtinei Karalystei.

(<sup>4</sup>) Ši nauda atitinka Jungtinės Karalystės pajamas, atsirandančias dėl padidėjusios – nuo 10 % iki 25 % nuo 2001 m. sausio 1 d. – tradicinių nuosavų išteklių procentinės dalies, kurią valstybės narės pasilieka tradicinių nuosavų išteklių (TNI) surinkimo išlaidoms padengti.

## 5.3 LENTELĖ

2008 m. Jungtinei Karalystei taikoma biudžeto disbalanso korekcija <sup>(1)</sup> pagal Sprendimo 2008/436/EB, Euratomas 4 straipsnį (3 5 skyrius)

Aprašymas	Koeficientas <sup>(2)</sup> (%)	Suma
1. Visos neapribotos PVM bazės Jungtinės Karalystės dalis (%)	15,7929	
2. Pagal plėtros išlaidas patikslintų visų paskirstytų išlaidų Jungtinės Karalystės dalis (%)	7,3458	
3. (1) – (2)	8,4471	
<b>4. Bendros paskirstytos išlaidos</b>		<b>105 436 390 802</b>
5. Su plėtra susijusios išlaidos <sup>(3)</sup> = (5a + 5b)		5 903 524 193
5a. Pasirengimo narystei išlaidos		3 009 247 449
5b. Su 4 str. 1 dalies g punktu susijusios išlaidos		2 894 276 744
6. Pagal plėtros išlaidas patikslintos visos paskirstytos išlaidos = (4) – (5)		99 532 866 610
7. Pradinė Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos suma = (3) × (6) × 0,66		5 549 050 290
8. Jungtinės Karalystės pranašumas <sup>(4)</sup>		371 343 380
9. Pagrindinė Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (7) – (8)		5 177 706 910
10. Nauda iš tradicinių nuosavų išteklių <sup>(5)</sup>		– 45 867 538
11. Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (9) – (10)		5 223 574 449

<sup>(1)</sup> Pastaba. 30 723 455 EUR skirtumas tarp 2008 m. JK taikomos korekcijos galutinės sumos (5 223 574 449 EUR, kaip apskaičiuota anksčiau) ir 2008 m. JK taikomai korekcijai skirtos anksčiau į biudžetą įtrauktos sumos (5 254 297 904 EUR, įtrauktų į TB Nr. 4/2010) skirtumas finansuojamas pagal TB Nr. 4/2012 35 skyrių. Šis poveikis vadinamas JK taikomos korekcijos tiesioginiu poveikiu.

<sup>(2)</sup> Suapvalintos procentinės dalys.

<sup>(3)</sup> Su plėtra susijusių išlaidų suma atitinka: i) mokėjimus, kurie dešimčiai naujų valstybių narių (įstojusių į Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d.) atlikti pagal 2003 m. asignavimus, patikslintus taikant 2004–2007 m. ES BVP defliatorių, taip pat mokėjimus Bulgarijai bei Rumunijai, kurie atlikti pagal 2006 m. asignavimus, patikslintus taikant 2007 m. (5a) ES BVP defliatorių; ir ii) visas toms valstybėms narėms paskirstytas išlaidas, išskyrus tiesiogines žemės ūkio išmokas ir su rinka susijusias išlaidas, taip pat dalį kaimo plėtros išlaidų iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus (5b). Ši suma atskaitoma iš visos paskirstytų išlaidų sumos, siekiant užtikrinti, kad išlaidos, kurios nebuvo sumažintos iki plėtros, tokios liktų ir įvykus plėtrai.

<sup>(4)</sup> JK pranašumas atitinka perėjimo prie apriboto PVM ir bendruoju nacionaliniu produktu (bendrosiomis nacionalinėmis pajamomis) pagrįstų nuosavų išteklių įvedimo poveikį Jungtinei Karalystei.

<sup>(5)</sup> Ši nauda atitinka Jungtinės Karalystės pajamas, atsirandančias dėl padidėjusios – nuo 10 % iki 25 % nuo 2001 m. sausio 1 d. – tradicinių nuosavų išteklių procentinės dalies, kurią valstybės narės pasilieka tradicinių nuosavų išteklių (TNI) surinkimo išlaidoms padengti.

## 6.1 LENTELĖ

Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos finansavimo apskaičiavimas (– 3 975 000 971 EUR) (1 5 skyrius)

Valstybė narė	BNP bazės procentinė dalis	Dalys be Jungtinės Karalystės	Dalys be Vokietijos, Nyderlandų, Austrijos, Švedijos ir Jungtinės Karalystės	Trys ketvirtadaliai Vokietijos, Nyderlandų, Austrijos ir Švedijos dalies 2 stulpelyje	4 skiltis paskirstyta pagal 3 skiltį	Finansavimo skalė	Koregavimui pritaikyta finansavimo skalė
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgija	2,98	3,49	5,48		1,49	4,99	198 203 463
Bulgarija	0,30	0,35	0,55		0,15	0,50	19 835 268
Čekija	1,09	1,28	2,00		0,55	1,82	72 448 521
Danija	1,97	2,31	3,62		0,99	3,29	130 929 180
Vokietija	20,75	24,30	0,00	– 18,23	0,00	6,08	241 497 563
Estija	0,12	0,14	0,23		0,06	0,21	8 192 174
Airija	0,97	1,14	1,79		0,49	1,63	64 772 790
Graikija	1,55	1,82	2,85		0,78	2,59	103 136 734
Ispanija	8,05	9,43	14,81		4,03	13,46	535 142 160
Prancūzija	16,15	18,91	29,70		8,09	27,00	1 073 325 585
Italija	12,26	14,35	22,54		6,14	20,49	814 588 491
Kipras	0,13	0,16	0,25		0,07	0,22	8 896 851
Latvija	0,16	0,19	0,30		0,08	0,27	10 833 332
Lietuva	0,24	0,28	0,45		0,12	0,41	16 127 055
Liuksemburgas	0,24	0,28	0,44		0,12	0,40	16 036 164
Vengrija	0,68	0,80	1,25		0,34	1,14	45 353 733
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 072 181
Nyderlandai	4,72	5,53	0,00	– 4,15	0,00	1,38	54 982 877
Austrija	2,40	2,81	0,00	– 2,10	0,00	0,70	27 880 676
Lenkija	2,73	3,19	5,02		1,37	4,56	181 295 704
Portugalija	1,25	1,46	2,30		0,63	2,09	83 029 154
Rumunija	1,07	1,25	1,97		0,54	1,79	71 193 078
Slovėnija	0,27	0,32	0,50		0,14	0,45	17 963 510
Slovakija	0,54	0,64	1,00		0,27	0,91	36 210 428
Suomija	1,56	1,82	2,86		0,78	2,60	103 369 355
Švedija	3,15	3,69	0,00	– 2,77	0,00	0,92	36 684 944
Jungtinė Karalystė	14,60	0,00	0,00		0,00	0,00	0
<b>Iš viso</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>– 27,25</b>	<b>27,25</b>	<b>100,00</b>	<b>3 975 000 971</b>

Apskaičiuota 15 dešimtųjų dalių tikslumu.

## 6.2 LENTELĖ

2008 m. Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos galutinės sumos finansavimas (35 skyrius)

Valstybė narė	Suma
	(1)
Belgija	- 2 436 633
Bulgarija	1 220 806
Čekija	1 690 027
Danija	- 3 876 276
Vokietija	- 4 774 265
Estija	47 930
Airija	492 015
Graikija	- 4 953 249
Ispanija	- 5 638 762
Prancūzija	- 19 594 776
Italija	8 439 585
Kipras	- 497 841
Latvija	- 254 104
Lietuva	318 425
Liuksemburgas	- 714 690
Vengrija	- 1 193 752
Malta	- 66 212
Nyderlandai	- 305 503
Austrija	- 238 031
Lenkija	- 2 645 902
Portugalija	2 383 572
Rumunija	1 233 079
Slovėnija	39 130
Slovakija	- 868 292
Suomija	2 996 972
Švedija	- 1 526 708
Jungtinė Karalystė	30 723 455
<b>Iš viso</b>	<b>0</b>

## 6.3 LENTELĖ

2010 m. Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos atnaujintos tarpinės sumos finansavimas (36 skyrius)

Valstybė narė	Suma
	(1)
Belgija	- 7 206 164
Bulgarija	- 874 899
Čekija	- 1 231 077
Danija	- 5 756 244
Vokietija	- 12 395 478
Estija	- 159 399
Airija	- 4 114 974
Graikija	- 10 261 013
Ispanija	- 31 026 737
Prancūzija	- 53 804 546
Italija	- 44 693 441
Kipras	- 988 357
Latvija	230 629
Lietuva	- 468 727
Liuksemburgas	- 1 321 483
Vengrija	- 4 025 268
Malta	- 289 108
Nyderlandai	- 3 588 342
Austrija	- 764 191
Lenkija	- 15 230 602
Portugalija	- 4 186 172
Rumunija	1 370 640
Slovėnija	- 1 504 459
Slovakija	- 2 287 722
Suomija	- 4 814 952
Švedija	- 1 637 487
Jungtinė Karalystė	211 029 573
<b>Iš viso</b>	<b>0</b>

## 7 LENTELE

Bendrojo biudžeto finansavimo <sup>(1)</sup> santrauka pagal nuosavų išteklių rūšį ir pagal valstybę narę

Valstybė narė	Tradiciniai nuosavi ištekliai (TNI)				PVM ir BNP pagrįsti nuosavi ištekliai, įskaitant patikslinimus						Iš viso nuosavų išteklių <sup>(2)</sup>
	Grynieji cukraus mokesčiai (75 %)	Grynieji maito mokesčiai (75 %)	Iš viso grynyjų nuosavų išteklių (75 %)	Surinkimo išlaidos (25 % bendrų TNI) p. m.	PVM pagrįsti nuosavi ištekliai	BNP pagrįsti nuosavi ištekliai	Nyderlandams ir Švedijai palankus sumažinimas	Jungtinei Karalystei taikoma korekcija	Iš viso nacionalinių įmokų	Visų nacionalinių įmokų dalis (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgija	6 600 000	1 709 000 000	1 715 600 000	571 866 667	492 601 800	2 813 867 914	25 260 463	188 560 666	3 520 290 843	3,23	5 235 890 843
Bulgarija	400 000	54 200 000	54 600 000	18 200 000	53 834 700	281 598 629	2 527 948	20 181 175	358 142 452	0,33	412 742 452
Čekija	3 400 000	229 500 000	232 900 000	77 633 333	193 612 500	1 028 541 913	9 233 356	72 907 471	1 304 295 240	1,20	1 537 195 240
Danija	3 400 000	347 500 000	350 900 000	116 966 667	297 384 600	1 858 783 964	16 686 549	121 296 660	2 294 151 773	2,11	2 645 051 773
Vokietija	26 300 000	3 600 300 000	3 626 600 000	1 208 866 663	1 748 253 000	19 583 361 737	175 802 420	224 327 820	21 731 744 977	19,95	25 358 344 977
Estija	0	23 100 000	23 100 000	7 700 000	23 641 500	116 303 190	1 044 069	8 080 705	149 069 464	0,14	172 169 464
Airija	0	209 700 000	209 700 000	69 900 000	185 366 100	919 570 597	8 255 106	61 149 831	1 174 341 634	1,08	1 384 041 634
Graikija	1 400 000	140 400 000	141 800 000	47 266 667	268 480 800	1 464 218 345	13 144 481	87 922 472	1 833 766 098	1,68	1 975 566 098
Ispanija	4 700 000	1 178 500 000	1 183 200 000	394 400 000	1 437 471 000	7 597 341 296	68 202 334	498 476 661	9 601 491 291	8,82	10 784 691 291
Prancūzija	30 900 000	1 764 000 000	1 794 900 000	598 300 000	2 862 885 900	15 237 859 021	136 792 269	999 926 263	19 237 463 453	17,67	21 032 363 453
Italija	4 700 000	1 763 900 000	1 768 600 000	589 533 334	1 958 027 700	11 564 603 282	103 816 968	778 334 635	14 404 782 585	13,23	16 173 382 585
Kipras	0	21 500 000	21 500 000	7 166 667	25 856 250	126 307 396	1 133 878	7 410 653	160 708 177	0,15	182 208 177
Latvija	0	24 400 000	24 400 000	8 133 333	20 683 200	153 799 359	1 380 677	10 809 857	186 673 093	0,17	211 073 093
Lietuva	800 000	49 000 000	49 800 000	16 600 000	34 265 700	228 953 633	2 055 347	15 976 753	281 251 433	0,26	331 051 433
Liuksemburgas	0	15 200 000	15 200 000	5 066 667	46 604 700	227 663 264	2 043 763	13 999 991	290 311 718	0,27	305 511 718
Vengrija	2 000 000	105 200 000	107 200 000	35 733 334	104 292 000	643 880 846	5 780 203	40 134 713	794 087 762	0,73	901 287 762
Malta	0	10 500 000	10 500 000	3 500 000	8 928 450	43 615 345	391 541	2 716 861	55 652 197	0,05	66 152 197
Nyderlandai	7 300 000	1 986 600 000	1 993 900 000	664 633 333	268 334 100	4 458 635 308	-638 798 259	51 089 032	4 139 260 181	3,79	6 133 160 181
Austrija	3 200 000	208 600 000	211 800 000	70 600 000	312 221 700	2 260 881 496	20 296 231	26 878 454	2 620 277 881	2,41	2 832 077 881
Lenkija	12 800 000	373 000 000	385 800 000	128 600 000	515 659 500	2 573 830 738	23 105 618	163 419 200	3 276 015 056	3,01	3 661 815 056
Portugalija	200 000	128 200 000	128 400 000	42 800 000	235 144 500	1 178 753 739	10 581 828	81 226 554	1 505 706 621	1,38	1 634 106 621
Rumunija	1 000 000	115 000 000	116 000 000	38 666 667	146 559 300	1 010 718 557	9 073 354	73 796 797	1 240 148 008	1,14	1 356 148 008
Slovėnija	0	77 200 000	77 200 000	25 733 333	52 206 000	255 025 531	2 289 398	16 498 181	326 019 110	0,30	403 219 110
Slovakija	1 400 000	127 700 000	129 100 000	43 033 334	75 223 500	514 074 580	4 614 915	33 054 414	626 967 409	0,58	756 067 409
Suomija	800 000	157 600 000	158 400 000	52 800 000	272 974 500	1 467 520 839	13 174 128	101 551 375	1 855 220 842	1,70	2 013 620 842
Švedija	2 600 000	511 700 000	514 300 000	171 433 334	177 296 700	2 974 831 348	-141 598 022	33 520 749	3 044 050 775	2,79	3 558 350 775
Jungtinė Karalystė	9 500 000	2 719 300 000	2 728 800 000	909 600 000	2 728 488 600	13 780 507 988	123 709 437	-3 733 247 943	12 899 458 082	11,83	15 628 258 082
<b>Iš viso</b>	<b>123 400 000</b>	<b>17 650 800 000</b>	<b>17 774 200 000</b>	<b>5 924 733 333</b>	<b>14 546 298 300</b>	<b>94 365 049 855</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>108 911 348 155</b>	<b>100,00</b>	<b>126 685 584 155</b>

<sup>(1)</sup> p. m. (nuosavi ištekliai + kitos pajamos = pajamos, iš viso = išlaidos, iš viso); 126 685 548 155 + 3 072 687 152 = 129 758 235 307 = 129 758 235 307).

<sup>(2)</sup> Iš viso nuosavų išteklių, kaip BNP procentinės dalies: (126 685 548 155) / (12 878 244 700 000) = 0,98 %; viršutinė nuosavų išteklių riba, kaip BNP procentinė dalis: 1,23 %.





## B. BENDROJI ĮPLAUKŲ SUVESTINĖ PAGAL BIUDŽETO IŠLAIDŲ KATEGORIJAS

## ĮPLAUKOS

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012	Nauja suma
1	NUOSAVI IŠTEKLIAI	126 015 355 796	670 192 359	126 685 548 155
3	PERTEKLIUS, LIKUČIAI IR PATIKSLINIMAI	1 496 968 014		1 496 968 014
4	ĮPLAUKOS, GAUTOS IŠ SAJUNGOS INSTITUCIJOSE IR KITOSE SAJUNGOS ĮSTAIGOSE DIRBANČIŲ ASMENŲ	1 312 344 852		1 312 344 852
5	ĮPLAUKOS IŠ INSTITUCIJŲ ADMINISTRAVIMO VEIKLOS	59 790 286		59 790 286
6	ĮMOKOS IR GRAŽINAMOSIOS IŠMOKOS, SUSIJUSIOS SU SAJUNGOS SUSITARIMAIS IR PROGRAMOMIS	50 000 000		50 000 000
7	PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS IR BAUDOS	123 000 000		123 000 000
8	SKOLINIMOSI IR SKOLINIMO VEIKLA	384 000		384 000
9	ĮVAIRIOS ĮPLAUKOS	30 200 000		30 200 000
	Iš viso	129 088 042 948	670 192 359	129 758 235 307

**1 ANTRAŠTINĖ DALIS**  
**NUOSAVI IŠTEKLIAI**

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012	Nauja suma
1 1	RINKLIAVOS IR KITI MOKESČIAI, NUMATYTI PAGAL BENDRO CUKRAUS RINKŲ ORGANIZAVIMO NUOSTATAS (SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS, 2 STRAIPSNIO 1 DALIES a PUNKTAS)	123 400 000		123 400 000
1 2	MUITAI IR KITI MOKESČIAI, NURODYTI SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES a PUNKTE	17 650 800 000		17 650 800 000
1 3	NUOSAVI IŠTEKLIAI IŠ PRIDĖTINĖS VERTĖS MOKESČIO PAGAL SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES b PUNKTĄ	14 546 298 300		14 546 298 300
1 4	NUOSAVI IŠTEKLIAI IŠ BENDRŪJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ PAGAL SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES c PUNKTĄ	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855
1 5	BIUDŽETO DISBALANSO KOREKCIJA	0		0
1 6	BENDRAS NYDERLANDŲ IR ŠVEDIJOS METINĖS BNP PAGRĮSTOS ĮMOKOS SUMAŽINIMAS	0		0
<b>1 antraštinė dalis – Iš viso</b>		<b>126 015 355 796</b>	<b>670 192 359</b>	<b>126 685 548 155</b>

## 1 ANTRAŠTINĖ DALIS

### NUOSAVI IŠTEKLIAI

#### 1 4 SKYRIUS — NUOSAVI IŠTEKLIAI IŠ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ PAGAL SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES c PUNKTĄ

Antraštinė dalis kyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012	Nauja suma
1 4	NUOSAVI IŠTEKLIAI IŠ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ PAGAL SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES c PUNKTĄ			
1 4 0	<i>Nuosavi ištekliai iš bendrųjų nacionalinių pajamų pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies c punktą</i>	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855
	<b>1 4 skyrius – Iš viso</b>	<b>93 694 857 496</b>	<b>670 192 359</b>	<b>94 365 049 855</b>

#### 1 4 0 *Nuosavi ištekliai iš bendrųjų nacionalinių pajamų pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies c punktą*

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012	Nauja suma
93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855

#### *Pastabos*

BNP pagrįsti ištekliai yra papildomas įplaukų, reikalingų išlaidoms, viršijančioms bet kuriais konkrečiais metais gautus tradicinius nuosavus išteklius, PVM pagrįstus mokėjimus ir kitas pajamas, padengti, šaltinis. BNP pagrįsti ištekliai netiesiogiai padeda užtikrinti, kad Europos Sąjungos bendrasis biudžetas visada *ex ante* būtų subalansuotas.

BNP pareikalavimo tarifas priklauso nuo papildomų įplaukų, reikalingų biudžete numatytoms išlaidoms, kurios nedengiamos iš kitų išteklių (PVM pagrįstų mokėjimų, tradicinių nuosavų išteklių ir kitų pajamų), padengti. Todėl pareikalavimo tarifas taikomas kiekvienos valstybės narės BNP.

Šiais finansiniais metais valstybių narių bendrosioms nacionalinėms pajamoms bus taikomas 0,7327 % tarifas.

#### *Teisinis pagrindas*

2007 m. birželio 7 d. Tarybos sprendimas 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos (OL L 163, 2007 6 23, p. 17), ypač jo 2 straipsnio 1 dalies c punktas.

**1 4 SKYRIUS — NUOSAVI IŠTEKLIAI IŠ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ PAGAL SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES c PUNKTĄ (tęsinys)**

**1 4 0 (tęsinys)**

Valstybė narė	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 5/2012	Nauja suma
Belgija	2 793 883 473	19 984 441	2 813 867 914
Bulgarija	279 598 680	1 999 949	281 598 629
Čekija	1 021 237 080	7 304 833	1 028 541 913
Danija	1 845 582 648	13 201 316	1 858 783 964
Vokietija	19 444 278 260	139 083 477	19 583 361 737
Estija	115 477 191	825 999	116 303 190
Airija	913 039 692	6 530 905	919 570 597
Graikija	1 453 819 284	10 399 061	1 464 218 345
Ispanija	7 543 384 030	53 957 266	7 597 341 296
Prancūzija	15 129 637 844	108 221 177	15 237 859 021
Italija	11 482 470 026	82 133 256	11 564 603 282
Kipras	125 410 345	897 051	126 307 396
Latvija	152 707 057	1 092 302	153 799 359
Lietuva	227 327 576	1 626 057	228 953 633
Liuksemburgas	226 046 371	1 616 893	227 663 264
Vengrija	639 307 924	4 572 922	643 880 846
Malta	43 305 583	309 762	43 615 345
Nyderlandai	4 426 969 523	31 665 785	4 458 635 308
Austrija	2 244 824 434	16 057 062	2 260 881 496
Lenkija	2 555 551 071	18 279 667	2 573 830 738
Portugalija	1 170 382 083	8 371 656	1 178 753 739
Rumunija	1 003 540 308	7 178 249	1 010 718 557
Slovėnija	253 214 308	1 811 223	255 025 531
Slovakija	510 423 558	3 651 022	514 074 580
Suomija	1 457 098 323	10 422 516	1 467 520 839
Švedija	2 953 703 724	21 127 624	2 974 831 348
Jungtinė Karalystė	13 682 637 100	97 870 888	13 780 507 988
1 4 0 straipsnis. Iš viso	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855



## 2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.**

**Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>**

